

Lớp học ngôn ngữ và văn hóa bản xứ (LNNVHBX)

Thông báo dành cho quý vị phụ huynh

A.- Tại sao gọi là lớp học ngôn ngữ và văn hóa bản xứ ?

Những lớp học ngôn ngữ và văn hóa bản xứ giúp cho các em học sinh và các con em đạt đến một mức độ cao rộng về tiếng mẹ đẻ và thông hiểu văn hóa bản xứ qua những bài học về lịch sử, địa lý hay qua những ngày lễ, những bài hát hoặc những phong tục, tập quán .v.v... Trong tiểu bang Bern, lớp học này đã được đề nghị cho hơn 20 ngôn ngữ khác nhau.

B.- Mục tiêu và lợi ích của LNNVHBX

- **Thông thạo tiếng mẹ đẻ:**
Tạo cơ hội cho các bạn trẻ đạt đến một mức độ có thể phát biểu tự tưởng và viết rành mạch hơn.
- **Biết thêm một ngôn ngữ thứ hai:**
Nắm vững được tiếng mẹ đẻ các con em có thể học thêm dễ dàng một ngôn ngữ thứ hai như : tiếng Đức, tiếng Pháp.
- **Hấp thụ một giáo dục đa văn hóa**
Những LNNVHBX dạy cho con em biết cách sống hòa thuận trong hai nền văn hóa khác nhau.
- **Thắt chặt mối giây liên hệ trong gia đình, với những người thân cận và những người cùng quê hương.**
Thâm hiểu tiếng mẹ đẻ giúp cho con em thêm vững chắc trong cuộc sống hàng ngày với gia đình cũng như trong những tiếp xúc với những người quen hoặc với những người cùng quê quán.
- **Am tường văn hóa của bản xứ**
Nhờ những lớp học này, các con em có thể thông hiểu hơn về văn hóa và lối sống của gia đình các em cũng như của quê hương các em.
- **Hội nhập dễ dàng hơn**
Nhờ thông hiểu được tiếng mẹ đẻ và nền văn hóa của bản xứ, các em có thể hội nhập dễ dàng hơn vào xã hội nơi các em đang sống và phát triển lòng khoan dung, sự thông cảm một cách dễ dàng đối với tha nhân.
- **Thành công ở trường học Thụy Sĩ**
Nhiều môn học của LNNVHBX được dạy song song với chương trình của bộ giáo dục. Nhờ vậy con em có thể học với hai thứ tiếng khác nhau.
- **Hưởng nhiều lợi ích ở cấp bậc học nghề**
Nắm vững được hai thứ tiếng là một lợi ích cho nghề nghiệp sau này, ở tại Thụy sĩ cũng như ở tại quê quán của các em.

- Chuẩn bị sẵn sàng khi bắt đầu phải trở về xứ
Tại nhiều quốc gia đây là một mối lợi khi phải trình chúng tôi đã theo học L/N/V/H/B/X.

C.- Lời nhắn nhủ

- Trong gia đình nên nói tiếng mẹ đẻ.
- Yêu cầu đừng nói lẫn lộn vừa tiếng Việt vừa tiếng Đức (Pháp).
- Nên khuyến khích con em đọc sách bằng tiếng mẹ đẻ và bằng tiếng của nhà trường.
- Yêu cầu cha mẹ thường xuyên để ý đến việc học của con em để chúng tỏ sự quan tâm của mình đến việc học của con em..
- Ghi tên cho các con em vào học L/N/V/H/B/X và kiểm soát sự tiến bộ của chúng.
- Thành thạo nên liên lạc với Thầy, Cô dạy ở trường học hoặc ở L/N/V/H/B/X.
- Nên tham dự những buổi họp dành cho phụ huynh do nhà trường tổ chức.
- Trong điều kiện có thể, nên tham dự vào những biến cố hay những ngày lễ do nhà trường hoặc L/N/V/H/B/X tổ chức.
- Nếu cần thiết, phụ huynh có thể xin Thầy, Cô của L/N/V/H/B/X làm thông dịch viên trong những buổi họp hay đàm thoại với Thầy, Cô của trường học hay với ban giám hiệu của nhà trường.

Địa chỉ

- Nha học chính tại Bern:
Sulgeneckstrasse 70 3005 Bern
Điện thoại: 031 633 85 11
Fax 031 633 83 55
- Danh sách và địa chỉ để liên lạc với L/N/V/H/B/X quý vị có thể đến lấy tại nha học chính ở Bern, điện thoại số 031 633 85 07 hoặc qua hộp thư điện tử abf@erz.be.ch
- Quý vị cũng có thể tìm hiểu qua mạng điện tử với địa chỉ www.erz.be.ch/bildungsforschung/projekte/multikultur/

Bern, tháng 12

Nha học chính Bern

Bản văn chính và bản dịch được thiết lập với sự chấp thuận của ban giám hiệu, phân bộ liên văn hóa, và ban giám học tiên bang Zürich với sự phối hợp của các cơ quan có thẩm quyền của các L/N/V/H/B/X.